



Plan de services en français

2026–2027

*Ministère des Pêches et de
l'Aquaculture*

Plan de services en français 2026-2027

Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

This document is also available in English under the title of: « **French-language services plan 2026–27** »

Message du sous-ministre, Jason Hollett

Je suis heureux de présenter le plan de services en français 2026–2027 du ministère des Pêches et de l'Aquaculture. Le Ministère s'engage à appliquer la Loi sur les services en français et son règlement en créant des liens avec la communauté acadienne et francophone, en continuant d'utiliser le programme *Bonjour!* ainsi qu'en augmentant les services en français et en les faisant connaître.

La communauté acadienne et francophone fait partie intégrante de la culture et de l'histoire de la Nouvelle-Écosse; elle est de plus importante pour les secteurs de l'aquaculture et de la pêche. Nous serons donc heureux de poursuivre notre travail avec cette communauté, l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie (OAAF) et d'autres ministères et organismes du gouvernement pour améliorer la prestation de services aux personnes acadiennes et francophones partout dans la province.

Comme toujours, j'invite les gens de la Nouvelle-Écosse et les acteurs du secteur à faire des suggestions sur la façon dont le Ministère et la communauté acadienne et francophone de la province peuvent collaborer pour développer les industries et les secteurs de la province.

Jason Hollett
Sous-ministre

Date

Mesures prises pour contribuer à l'essor de la communauté acadienne et francophone

Étant une agence publique désignée dans le Règlement sur les services en français adopté en vertu de l'article 10 de la Loi sur les services en français, le ministère des Pêches et de l'Aquaculture est tenu de rédiger et de publier un plan annuel sur les services en français.

Le Plan de services en français du Ministère présente ce qui a été fait l'année dernière et ce qui sera fait cette année pour favoriser la prestation de services en français. Grâce à ce travail, le Ministère met tout en œuvre pour préserver et soutenir la communauté acadienne et francophone de la Nouvelle-Écosse.

Nous croyons que les gens de la Nouvelle-Écosse doivent avoir accès, en français, à des services gouvernementaux de qualité, et le présent plan démontre notre engagement à faire en sorte que nos programmes, politiques et services répondent aux priorités exprimées par la communauté acadienne et

francophone. Nous encourageons les habitants de la province à demander des services en français et en anglais à leur gouvernement. Nous invitons également les personnes acadiennes et francophones à s'exprimer en devenant membres de conseils, agences et commissions; les occasions sont annoncées régulièrement par le Bureau du Conseil exécutif.

Nous cherchons à remplir nos responsabilités en vertu de la *Loi sur les services en français* et de son règlement. Pour ce faire, nous travaillons de concert avec d'autres entités du gouvernement, y compris l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie, par l'entremise du Comité de coordination des services en français.

Poursuivant le maintien et l'amélioration des services en français, nous vous invitons à nous dire ce que vous pensez de nos progrès ainsi qu'à nous faire part de vos commentaires et questions en communiquant avec la coordonnatrice des services en français du Ministère. Si vous souhaitez déposer une plainte officielle au sujet des services en français, veuillez communiquer avec le Bureau de l'ombudsman.

Coordonnatrice des services en français :

Stacy Bruce Courriel : Stacy.Bruce@novascotia.ca Tél. : 902-956-9082

Senior Corporate Policy Strategist / French Language Services Coordinator / Fisheries and Aquaculture

Stratégiste principale en politiques d'entreprise / Coordonnatrice des services en français / Pêches et Aquaculture

Services offerts en français

- Offre de services par l'entremise du programme *Bonjour!* dans diverses régions de la province
- Rapport en français du Groupe d'experts sur l'industrie du homard des Maritimes
- Traduction de la marque des produits de la mer de la Nouvelle-Écosse (Nova Scotia Seafood) en français (Les fruits de mer de la Nouvelle-Écosse) et utilisation de cette marque en France
- Réunions internationales en français sur les ressources halieutiques, qui comprennent Saint-Pierre-et-Miquelon (France)
- Programmes et documents du gouvernement fédéral mis à la disposition de la clientèle dans les deux langues officielles
- Plan annuel de services en français
- Le Centre for Marine Applied Research offre aux élèves de la maternelle à la 6^e année des ressources pédagogiques bilingues gratuites en ligne.
- La version en français du dépliant sur l'aquaculture et la préservation du patrimoine sous-marin a été publiée sur le site Web du Ministère.
- La Division de l'aquaculture fournit des sous-titres en français pour une série de cinq vidéos publiques sur l'aquaculture 101.

Communication en français avec le public

Le Ministère répond aux demandes orales et écrites de la communauté acadienne et francophone ainsi que des établissements et des entreprises dans la langue de leur choix. Il s'agit notamment des demandes liées aux documents sur la facturation et à l'administration de projets.

Des membres francophones du personnel aux bureaux de Yarmouth, de Pictou et de Truro offrent des services initiaux en français dans le cadre du programme *Bonjour!* et aident les clients francophones. Le Ministère fait appel aux services de traduction du gouvernement de la Nouvelle-Écosse lorsqu'il en a besoin.

Le Ministère appuie également l'inscription du personnel aux cours de français offerts par l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie afin de renforcer la capacité à offrir des services en français.

Mesures prises pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2025-2026

- Les appels, demandes de renseignements et demandes d'aide reçus en français ont fait l'objet d'un suivi dans cette langue.
- Les employés ont reçu des mises à jour sur les services en français à l'échelle du gouvernement, y compris l'atelier *Coup d'œil sur l'Acadie*, le programme *Bonjour!* et les cours de français financés par l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie.
- Le Ministère a contribué au rapport d'étape annuel du gouvernement sur les services en français.
- L'épinglette du programme *Bonjour!* a été distribuée aux membres du personnel qui se sont portés volontaires pour offrir des services initiaux en français et participer à ce programme.
- La coordonnatrice des services en français a représenté le Ministère dans le cadre des réunions mensuelles du Comité de coordination des services en français.
- Le Plan de services en français 2025–2026 a été publié sur le site Web du Ministère.
- Le Centre for Marine Applied Research offre aux élèves de la maternelle à la 6^e année des ressources pédagogiques bilingues gratuites en ligne.

Mesures prévues pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2026–2027

Renforcer les cadres relatifs aux services en français

- Intégrer les services en français au processus de planification ministérielle, s'il y a lieu.
- Promouvoir les cours en français pour le personnel et explorer les options pour répondre aux défis que pose la formation du personnel en milieu rural.
- Le sous-ministre se fera le champion des services en français et continuera de sensibiliser le personnel aux initiatives gouvernementales pour améliorer la prestation de services à la communauté acadienne et francophone.

Participation de la communauté acadienne et francophone

- Viser à répondre aux besoins de la communauté acadienne et francophone en matière de services.
- Afficher l'affiche du programme *Bonjour!* pour informer le public que nous faisons des efforts pour offrir des services en français.
- Élaborer des plans relatifs aux consultations avec les membres francophones du secteur, relativement aux changements réglementaires nécessitant des consultations.
- Travailler en étroite collaboration avec l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie pour la mise en œuvre de la *Loi sur les services en français* et de son règlement, y compris l'obtention de conseils sur les consultations publiques et la traduction de documents.

Créer et offrir des programmes et des services en français

- Produire des versions en français des documents décrivant le processus de délivrance de permis et de location en lien avec l'aquaculture.
- Les informations sur le Fonds des pêches de l'Atlantique sont offertes dans les deux langues officielles.
- Créer des ressources afin d'offrir de l'aide pour remplir les demandes de prêts de la Couronne en français.
- Sensibiliser davantage le personnel aux exigences de la *Loi sur les services en français* et de son règlement.
- Accroître l'offre active de services en français à la clientèle en encourageant le personnel à suivre des cours de français et en améliorant la visibilité et la promotion du programme *Bonjour!*
- Continuer de faire traduire en français les documents pertinents et le contenu des sites Web du Ministère.
- Continuer à prendre en considération, lors de l'élaboration de documents de promotion et de programmes de sensibilisation du secteur, l'inclusion d'une version en français.

Le Ministère reconnaît l'importance de la communauté acadienne et francophone et s'engage à collaborer avec elle pour faire progresser le secteur de l'aquaculture et des pêches dans cette communauté. Il continuera donc de consulter l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie pour trouver des façons d'améliorer son soutien en augmentant sa capacité en français et en offrant des ressources et des services dans cette langue.